Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 81 (1963)

Heft: 84

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 84 Bern, Mittwoch 10. April 1963 — 81. Jahrgang — 81e année — Berne, mercredi 10 avril 1963 **No 84**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 196495–196505.

James A. Lewis Engineering S. A. en liquidation, Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Handelsreisende (Einnahmen 1962). - Voyageurs de commerce (recettes 1962).

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Einfuhrregime für französische Messen im Jahre 1963. - Régime d'importation pour les foires et expositions françaises en 1963.

Ein Rundgang durch die Hallen der Schweizer Mustermesse 1963 (Pressedienst Muba).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**, hzw. **Freitag 12 Uhr**, beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi et samedi**. Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne**, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; NZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (419)

Gemeinschuldner: Glatt Albert, Inhaber der Firma «Flying Tours Basle A. Glatt», Organisation und Vermittlung von Charter-Flugreisen, Missionsstrasse 16, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 18. März 1963.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 26. April 1963, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 10. Mai 1963.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Mittelland, Teufen* (421)

Gemeinschuldner: Sieber, Werner, Kaufmann, geb. 22. Mai 1937, von Au (SG), wohnhaft Kurvenstrasse 2, Lustmühle (AR); derselbe ist nicht Liegenschaftsbesitzer.

Datum der Konkurseröffnung: am 18. März 1963, vormittags 11 Uhr.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. April 1963, nachmittags 15 Uhr, im Restaurant zum Anker, Teufen.

Ordentliches Verfahren.

Eingabefrist: bis 7. Mai 1963.

Ct. du Valais *Office des faillites, Sierre* (423)

Failli: Martin Gaston, menuisier, à Réchy sur Chalais.

Date du prononcé: 6 avril 1963.

Liquidation sommaire.

Délai pour les productions: 20 jours.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Locarno* (414)

Fallimento No 7/1962.

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, è deposta a contare dal giorno 10 aprile 1963, la graduatoria nel fallimento No 7/1962 – Sandi Ivo, impianti sanitari, Locarno.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria competente, entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

È pure depositato l'inventario (art. 32 Reg. T.F.).

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (415)

Faillie: Import Export Agency S. à r. l., produits manufacturés, à Lausanne.

Date du dépôt: 10 avril 1963.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse: 20 avril 1963; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32, al. 2, OOF).

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (425)

Das Konkursverfahren über die

See - Sport Schlieren, Deluigi & Co.,

Schlieren, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. April 1963 als geschlossen erklärt worden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud *Office des poursuites, Yverdon* (360¹)

Vente d'immeuble (enchère unique)

Domaine agricole — Terrain à bâtir

Le lundi 20 mai 1963, à 15 heures, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Yverdon, l'office des poursuites de cet arrondissement vendra, aux enchères publiques, les immeubles propriété de la

Société des constructions Bel-Air Etablissement,

société anonyme, dont le siège est à Vaduz.

Il s'agit d'immeubles situés sur le territoire des communes d'Yverdon et Cheseaux-Noréaz, savoir:

1er lot:

A Yverdon, en «Bel-Air» feuillet 1659, habitations, granges, écuries, rural, porcherie, cave, terrasse, pavillon (11 a 24 ca), places-jardins (76 a 98 ca), prés-champs (731 a 82 ca) et bois (43 a 39 ca). Superficie totale: 863 a 43 ca.

Valeur assurance incendie: Fr. 126 400.
Estimation fiscale: Fr. 395 000.
Estimation de l'office: Fr. 1 160 000.

2e lot:

A Cheseaux-Noréaz, feuillets 10 «L'Evangile», 21 et 24 «Grands Champs» et 86 «Sus-Montélaz», en nature de prés-champs (982 a 99 ca) et bois (140 a 58 ca).

Estimation fiscale: Fr. 305 000.
Estimation de l'office: Fr. 1 207 000.

Délai pour la production des créances et servitudes: 19 avril 1963.

Les conditions de la vente, l'état des charges, les états descriptifs, le plan de situation pourront être consultés aux bureaux de l'office des poursuites, Remparts 17, à Yverdon, dès le 4 mai 1963. Vente requise par les créanciers de 3e et 4e rangs.

Yverdon, le 26 mars 1963. Le préposé aux poursuites d'Yverdon: Dufey.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Zürich *Konkurskreis Enge-Zürich* (420)

Schuldner: Baumann Walter, Hotel Drei Könige, Venedigstrasse 7, Zürich 2, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. H. Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 3. Abt.: 29. März 1963.
Dauer der Nachlaßstundung: 4 Monate.
Sachwalter: Dr. Erwin Sigrist, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1.
Eingabefrist: 30. April 1963. Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 29. März 1963 sowie allfällige Vorzugs- und Pfandrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Dienstag, 25. Juni 1963, 14.30 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinergasse 3, Zürich 1.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

Kt. Aargau *Konkurskreis Aarau* (416²)

Schuldner: Frei Karl, Kaufmann, Buchserhof, Buchs (AG), Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Karl Frei, Oele – Fette – Treibstoffe, Hintere Bahnhofstrasse 102, Aarau.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Aarau: 27. März 1963.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 27. Juli 1963.
Sachwalter: Werner Weilenmann, Bücherexperte, c/o Integra Treuhand AG, Augustin Keller-Strasse 19, Lenzburg.
Eingabefrist: bis 30. April 1963. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Stichtag 27. März 1963, sowie allfällige Pfand- und Vorzugsrechte innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, 20. Juni 1963, 15 Uhr, im Restaurant Ochsen, Burghalde, Lenzburg.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters (c/o Integra Treuhand AG, Augustin-Keller-Strasse 19, Lenzburg).
NB. Dem Schuldner ist die Fortsetzung seines Geschäftsbetriebes unter der Aufsicht und nach den Weisungen des Sachwalters gestattet. Es ist dem Schuldner verboten, Liegenschaften zu veräussern oder zu belasten, Pfänder zu bestellen, Bürgschaften und Wechselverpflichtungen einzugehen oder unentgeltliche Verfügungen zu treffen. Für sonstige, über die normale Verwaltung hinausgehende Verfügungen und Verpflichtungen ist die Zustimmung des Sachwalters erforderlich.

Ct. du Valais *Arrondissement de Sierre* (427)

Débiteur: Genoux Claude, fils de Robert, bar Mylord, à Montana-Vermala, sur Randogne.
Date du jugement: 30 mars 1963.
Durée du sursis: 4 mois.
Commissaire au sursis: Me Adelphe Salamin, avocat, Sierre.
Délai pour les productions: 20 jours.
L'assemblée des créanciers aura lieu à Sierre, salle annexe du Café National, mardi 21 mai 1963, à 16 heures.
Examen des pièces: 10 jours avant l'assemblée des créanciers, au bureau de l'office des poursuites de Sierre.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L. E. F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino *Pretura di Vallemaggia, Cevio* (426)

La pretura di Vallemaggia comunica che l'udienza per l'omologazione del concordato proposto dal debitore Frigomosca Angelo, in Cerentino, è stata fissata per il 22 aprile 1963, alle ore 10. Si avvertono i creditori che potranno far valere alla udienza le loro opposizioni al concordato in conformità dell'art. 304 LFEF.

Cevio, 9 aprile 1963. Per la pretura di Vallemaggia: Il Segr.-Assessore.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Ct. de Fribourg *Tribunal de la Sarine, Fribourg* (422)

Eltschinger Paul, feu Joseph, de Zumholz, primeurs en gros, à Fribourg, rue de l'Industrie 21, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire.

Le président du Tribunal statuera sur la demande mardi 16 avril 1963, à 14 heures.

Les créanciers peuvent faire connaître, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis.

Fribourg, le 9 avril 1963. Le président du Tribunal: Ch. Guggenheim.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. Ticino *Pretura di Locarno-Città, Locarno* (417)

Concessione di moratoria concordataria

La pretura di Locarno-Città rende noto di aver accordato, con decreto di data odierna, una moratoria concordataria di quattro mesi a

Icardi Giovanni,

di Guglielmo, da Cremolino (Provincia di Alessandria-Italia), domiciliato a Locarno, già gerente del ristorante «Aerogare», a La Chaux-de-Fonds.

Quale commissaro venne nominato il signor lic. jur. Diego Scacchi, Locarno (art. 295 LFEF).

Locarno, 5 aprile 1963. Per la pretura: E. Pedrotta, Segretario-Assessore.

Ct. du Valais *Arrondissement de Sierre* (418)

Enchères publiques

Débiteurs: Ateliers de menuiserie et charpenterie Genoud Meinrad, à Vissoie, en liquidation concordataire.

Le soussigné, en sa qualité de liquidateur unique, vendra aux enchères publiques, le jeudi 18 avril 1962, à 16 heures, devant la carrosserie du Relais Salamin et Locher, à Noës, près Sierre, un bus Taunus, mod. 1960; 60 000 km. Taxe: fr. 3500.

Sierre, le 5 avril 1963. Ad. Salamin, avocat, Sierre.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal, Neuchâtel* (386¹)

Retrait d'une demande d'homologation de concordat

Débiteur: Bianchi Robert, gypseur-peintre, à Neuchâtel.
Commissaire: M. Charles Mathys, préposé à l'office des faillites, Neuchâtel.
La demande d'homologation a été retirée.

Neuchâtel, le 1er avril 1963. Le greffier du Tribunal cantonal: Lambert.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Luzern, Glarus, Zug, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Aargau, Thurgau, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

3. April 1963.

Rapid Baumaschinen AG (Rapid S.A. des Machines d'Entreprise) (Rapid Construction Machinery Co. Ltd.), in Dietikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. und 27. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind die Fabrikation und der Vertrieb von Maschinen, insbesondere von Baumaschinen, sowie ferner von Fahrzeugen und Geräten aller Art für das Baugewerbe. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen, welche mit dem Geschäftszweck zusammenhängen, beteiligen oder solche Unternehmungen erwerben und betreiben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 300 000 und ist zerlegt in 600 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat bestehend aus 2 bis 5 Mitgliedern gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an Dr. Marcel Baumann, von Mosnang (St. Gallen), in Stäfa, Präsident, und Jürg Niedermann, von Winterthur und Busswil (Thurgau), in Uitikon (Zürich). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans-Rudolf Herren, von Neuenegg (Bern), in Schwerzenbach (Zürich). Geschäftsdomizil: Heimstrasse 7.

3. April 1963. Sanitäre Anlagen, Heizungen.

Ruetz & Isler, vormals Jon Mosca & Co., in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1951, Seite 1406), sanitäre Anlagen und Zentralheizungen usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1962 gehen auf die neue Aktiengesellschaft «Ruetz & Isler A.G., Zürich», über.

3. April 1963. Sanitäre Anlagen, Heizungen.

Ruetz & Isler A.G., Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Sanitär- Installations- und Heizungs-Unternehmens und die Tätigung jeglicher Art von Geschäften, die in die Sanitär- Installations- und Heizungsbranche einschlagen. Die Gesellschaft kann Grundbesitz in irgendeiner Form erwerben, verwalten und veräussern, ähnliche Unternehmungen gründen oder erwerben oder sich an solchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «Ruetz & Isler, vormals Jon Mosca & Co.», in Zürich, deren Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1962, nach der die Aktiven Fr. 652 108.27 und die Passiven Fr. 452 108.27 betragen, zum Preise von Fr. 200 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einzelunterschrift führen Johannes Isler, von und in Zürich, Präsident, und Alois Ruetz, von Küsnacht (Zürich), in Zürich, Delegierter des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Universitätsstrasse 27 in Zürich 6.

3. April 1963.

A.-G. Kalk, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1958, Seite 1399), Schutz der schweizerischen Kalkindustrie usw. Raoul Borner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Adolf Breinlinger sind erloschen. Arthur Wirz, Mitglied des Verwaltungsrates, ist Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu gewählt worden Willem Hürlimann, von Walchwil (Zug), in Ingenbohl (Schwyz).

3. April 1963. Brennstoffe, Lebens- und Genussmittel, Weine.

Bürke & Co. A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1960, Seite 3783). Die Generalversammlung vom 21. März 1963 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft sind der Import von und der Gross- und Detailhandel mit festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen, Motorenölen und Waren ähnlicher Art sowie der Import von und der Grosshandel mit Lebens- und Genussmitteln und Weinen.

3. April 1963. Liegenschaften.

Cabona AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1951, Seite 2869), An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Chur (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1962, Seite 3670) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

3. April 1963. Liegenschaften.

Immo Valut A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1962, Seite 2522), Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. Agathe Hersche ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Birmensdorferstrasse 303 in Zürich 3.

3. April 1963. Düngemittel.

Nitrex AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1962, Seite 2118). Förderung des Exportes von stickstoffhaltigen Düngemitteln usw. Dr. Wilhelm Andreas Hawlik, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch Generaldirektor; er wohnt nun in Adliswil und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Fernando Boni, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand, an Werner Eelkman Rooda, niederländischer Staatsangehöriger, in Den Haag (Niederlande), an Paul Germer, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon, an Dr. Ludwig Postenrieder, österreichischer Staatsangehöriger, in Zollikon; an Raymond Becker, belgischer Staatsangehöriger, in Zürich; an Sigmund Sandvik, norwegischer Staatsangehöriger, in Zollikon; an Daniel Julia, französischer Staatsangehöriger, in Paris; an Dieter Koch, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; an Hans Joachim Roesner, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, an Alfred Seelinger, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, und an Dr. Eugen Schrief, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil.

3. April 1963. Liegenschaften.

Parzella A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1961, Seite 3173), Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften im In- und Ausland usw. Neues Geschäftsdomizil: Birmensdorferstrasse 303 in Zürich 3.

3. April 1963. Maschinen-Zubehör.

Hch. Kündig & Cie., in Wetzikon, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1961, Seite 238), Fabrikation von, Handel mit und Vertretungen in Maschinen-Zubehör usw. Einzelprokura ist erteilt an Max Schrepfer, von Obstalden (Glarus), in Wetzikon.

3. April 1963. Industriebeleuchtungen.

Oscar Pfrunder & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1955, Seite 2941), technisches Büro für Industrie-Beleuchtungen. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Ingenieurbüro für Lichttechnik. Neues Geschäftsdomizil: Gessnerallee 40 in Zürich 1.

3. April 1963.

Vereinigung der Importeure pharmazeutischer Spezialitäten (VIPS), in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1962, Seite 3594). Die Unterschrift von Dr. Johann Müller ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Donald Etienne, von Tramelan (Bern), in Zollikon (Zürich), Sekretär des Vorstandes (ohne jedoch diesem anzugehören).

3. April 1963. Waren aller Art.

Willy Egolf, in Hombrechtikon (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1962, Seite 1667), Herstellung und Verkauf von Verpackungsschachteln. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf: Vertretungen in Waren verschiedener Art.

3. April 1963.

Rückstuhl, Siebdruck, bisher in Bassersdorf (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1960, Seite 107). Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Geschäftsdomizil: Birmensdorferstrasse 379.

3. April 1963.

Baugenossenschaft eidg. Beamter Zürich-Flugplatz, in Kloten (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1960, Seite 1014). Max Altorfer ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erich Gasser, Sekretär der Verwaltung, wohnt nun in Kloten. Neu ist in die Verwaltung als Kassier gewählt worden Ludwig Schwendener, von Buchs (St. Gallen), in Kloten. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder dem Kassier. Neues Geschäftsdomizil: Speerstrasse 8 (bei Hans Reist).

3. April 1963.

Schweizerischer Verband von Betriebsfachleuten (SVBF), in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 19. Mai 1962 und vom 24. November 1962 ein Verein zur Wahrung und Förderung der Interessen der Betriebsfachleute in der Schweiz. Er sucht diesen Zweck zu erreichen durch Stellungnahme zu wirtschaftlichen Fragen sowie zur einschlägigen Gesetzgebung; Förderung des beruflichen Bildungswesens durch eine Fachschule; Kurse, Vorträge, Exkursionen und Erfahrungsaustausch; Zusammenarbeit mit andern gleichartigen Institutionen; Erteilung von Rechtsauskunft; Errichtung sozialer Institutionen zur Unterstützung der Mitglieder und ihrer Hinterlassenen; Errichtung einer Stellenvermittlung. Herausgabe von Fachliteratur. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch von der Delegiertenversammlung festzusetzende Mitgliederbeiträge; Einnahmen des Ausbildungswesens, Vermächtnisse und Geschenke. Zinsen des Vermögens und Erträgnisse aus Spezialrechnungen und Fonds. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten des Vereins ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind die Urabstimmung, die Delegiertenversammlung, die Geschäftsleitung, der Zentralvorstand von sieben Mitgliedern, der Ausbildungsvorstand von fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Präsident oder der Vizepräsident des Zentralvorstandes sowie der Präsident oder der Vizepräsident des Ausbildungsvorstandes führen mit dem Sekretär Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Baumgartner, von Rüderswil (Bern), in Herzogenbuchsee, Präsident des Zentralvorstandes; Max Müller, von Trüllikon (Zürich), in Goldach (Sankt Gallen), Vizepräsident des Zentralvorstandes; Hans Lutz, von und in Winterthur, Präsident des Ausbildungsvorstandes; Friedrich Pieper, von Bern, in Bubikon (Zürich), Vizepräsident des Ausbildungsvorstandes, und Ernst Spahr, von Herzogenbuchsee (Bern), in Langnau a. A., Sekretär (weder dem Zentralvorstand noch dem Ausbildungsvorstand angehörend). Domizil: Rötelstrasse 37 in Zürich 10.

3. April 1963.

Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1963, Seite 766). Ernst Gamper ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Felix Wilhelm Schulthess ist in den Verwaltungsrat und zugleich zum Präsidenten desselben gewählt worden. Er ist nicht mehr Mitglied der Generaldirektion. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Max H. Schneebeli, von Affoltern am Albis und Zollikon, in Schaffhausen. Dr. Eberhard Reinhardt, Mitglied der Generaldirektion, ist nun Präsident derselben. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Jacques Jenny, nun in Küsnacht, Dr. Robert Lang und Dr. Hans K. Escher, bisher stellvertretende Mitglieder der Generaldirektion, sind nun Generaldirektoren. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Dr. Mario Singer und Robert Harry Lutz, bisher Direktoren, sind nun stellvertretende Generaldirektoren. Sie führen nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Dr. Oswald Aeppli, bisher 2. Rechtskonsulent, sowie Rudolf Weber und Hans Hartung, bisher stellvertretende Direktoren, sind nun Direktoren. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Gustav Kummer, Ernst Bigler, Dr. Heinz Rudolf Wuffli und Dr. Eduard Merk, letzterer nun in Oberrieden, bisher Vizedirektoren, sind nun stellvertretende Direktoren. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Robert Bohrhauer und Dr. Claus Sulzer sind nun Vizedirektoren und führen Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Ihre Prokuren sind erloschen. Fernando Andina, Prokurist, wohnt nun in Kilchberg (Zürich). Die Unterschriften von Alois Bucher, Paul Bailat und Albert Müggler sowie die Prokuren von Heinz Schuppli, Joseph Kuhn und Dr. Hans Rudolf Messmer sind erloschen.

3. April 1963. Optik.
Hans Felder, in Zürich (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1953, Seite 857), optisches Spezialgeschäft. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Hans Felder, Inhaberin A. Felder», in Zürich, erloschen.

3. April 1963. Optik.
Hans Felder, Inhaberin A. Felder, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Alice Felder, von Zürich, in Zürich 2. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hans Felder», in Zürich, übernommen. Fachgeschäft für Augenoptik. Badenerstrasse 89.

3. April 1963. Waren aller Art.
Edgar Gebistorf, in Rüschlikon (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1962, Seite 2986), Handel mit Waren aller Art. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

3. April 1963. Hoch- und Tiefbau.
M. & H. Wegenstein, Zürich, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1962, Seite 1906), Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau. Der Gesellschafter Harry Wegenstein wohnt nun in Fällanden (Zürich).

3. April 1963.
AG für Bauprojekte, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1962, Seite 3605). Neues Geschäftsdomizil: Zypressenstrasse 41 in Zürich 3.

3. April 1963. Finanz- und Handelsgeschäfte.
Guaranty AG in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1962, Seite 2645), Tätigung von Finanz- und Handelsgeschäften usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. März 1962 der Konkurs eröffnet.

3. April 1963. Baumaterialien, Betonbalken, Mauersteine.
Armisol AG, in Zumikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Baumaterialien, insbesondere armierten Betonbalken und Blähton-Mauersteinen und -Hourdis. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, zerfällt in 600 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt Maschinen, Werkzeuge, Modelle und Fertigwaren, alles gemäss Inventar vom 8. März 1963, zum Preise von Fr. 54 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Fritz Erismann, von Gontenschwil, in Zumikon. Geschäftsdomizil: Farlifangstrasse 551.

3. April 1963. Beteiligungen.
Mariso GmbH (Mariso S. à r. l.) (Mariso Ltd. Liability Co.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. März 1963 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt vornehmlich den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen im In- und Ausland sowie ferner von in- und ausländischen Forderungen. Die Gesellschaft kann Darlehen aufnehmen und Obligationen herausgeben. Das Stammkapital beträgt Fr. 1 500 000. Gesellschafter sind Hans Liebherr, deutscher Staatsangehöriger, in Biberach an der Riss (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 1 499 000, und Hektor von Salis, von und in Zollikon, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt eine Forderung im Betrage von Fr. 1 697 829.60 gegen die Hotel Europe Ltd., Killarney (Irland), zum Preise von Fr. 1 697 829.60. Vor diesem Preise werden Fr. 1 400 000 auf das Stammkapital in Anrechnung gebracht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Hektor von Salis. Geschäftsdomizil: Talacker 41 in Zürich 1 (bei Hektor von Salis).

3. April 1963.
Grundbesitz A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1962, Seite 1514), Investitionen im schweizerischen Grundbesitz usw. Die Generalversammlung vom 26. März 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Franken 2 000 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht worden. Es zerfällt in 2000 Namenaktien zu Fr. 100 und 2800 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

3. April 1963.
Wollen-Keller & Cie., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1962, Seite 1530), Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. Die Kommanditsumme des Kommanditärs Ernst Keller-Keller ist von Fr. 600 000 auf Fr. 500 000 herabgesetzt worden. Als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 100 000 ist neu in die Gesellschaft eingetreten Emil Knecht-Keller, von Zürich, in Zollikon; er führt weiter Einzelunterschrift.

3. April 1963. Bankgeschäfte.
Schoop, Reiff & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1963, Seite 242), Bankgeschäft usw. Fritz Streiff-von Orelli ist nicht mehr Präsident, sondern Vizepräsident des Verwaltungsrates, und Jakob Reiff ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, sondern Präsident des Verwaltungsrates. Hans Gut ist neu in den Verwaltungsrat als Delegierter gewählt worden; er ist nicht mehr Direktor. Die drei Genannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1963.
Schweiz. Lichtpausanstalten A.G. vorm. Hatt & Cie. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1960, Seite 1417). Dr. iur. Ernst Spiess ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Trauffer ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Verwaltungsrates. Eugen Schmid, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben, und Dr. Kurt Spiess, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Aktuar desselben. Die drei Genannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1963. Atomkraftwerke.
Suisatom AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1962, Seite 1514), Planung, Bau und Betrieb von Versuchs-Atomkraftwerken usw. Hans Hürzeler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Fritz Aemmer, von Beatenberg (Bern), in Baden.

3. April 1963.
Schweizerische Frauenfachschule für das Bekleidungsgewerbe, in Zürich 8, selbständige öffentliche Anstalt (SHAB. Nr. 163 vom 11. November 1953, Seite 2712). Die Unterschrift von Clara Jucker ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Hedwig Fries-Vollenweider, von Zürich, in Affoltern a. A., Vizepräsidentin der Aufsichtskommission; sie zeichnet ausschliesslich mit Dr. Ernst Zaugg oder Dr. phil. Grete Wegmann.

Luzern – Lucerne – Lucerna

28. März 1963. Kinderkleider usw.
Jacques Müller & Co., in Luzern, Kommanditgesellschaft, Fabrikation von und Handel mit Kinder-, sowie Girlsbekleidungen (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1960, Seite 2302). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Aktiengesellschaft «Jacques Müller & Co., A.G.», in Luzern.

28. März 1963. Kinderkleider usw.
Jacques Müller & Co., A.G., in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. März 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Kinder- und Girlsbekleidungen sowie die Durchführung aller mit der Kleiderkonfektion zusammenhängenden Geschäfte. Sie kann Beteiligungen eingehen. Laut Uebernahmevertrag vom 22. März 1963 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Jacques Müller & Co.», in Luzern, Aktiven für Franken 398 106.12 und Passiven für Fr. 295 823.90. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 102 282.22, der beglichen wird durch Aushändigung von 100 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 und Erteilung einer Gutschrift von Fr. 2282.22. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jacques Müller, von Kriens und Luthern, in Luzern. An Erika Müller-Ris, von Kriens und Luthern, in Luzern, ist Einzelprokura erteilt. Adresse: Bundesstrasse 9.

Glarus – Glaris – Glarona

2. April 1963. Beteiligungen usw.
Chemietstahl AG Glarus, in Glarus, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen usw. (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1963, Seite 611). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. März 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 160 000 auf Fr. 320 000 erhöht durch Ausgabe von 160 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Franken 320 000 und ist eingeteilt in 320 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

2. April 1963. Beteiligungen usw.
Cuprum Aktiengesellschaft, in Glarus, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften usw. (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1956, Seite 139). Emil Schmid-Vellard, Präsident; Dr. Johann Josef Stöckli und Dr. Johannes Meynen sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Johann Nef, von Urnäsch, in Zürich, als Präsident; Mario Hodler, von Gurzelen (Bern), in Küsnacht (Zürich), und Dr. van den Hoek, holländischer Staatsangehöriger, in Velp (Holland).

2. April 1963.
Wohnbaugenossenschaft Glärnisch, in Glarus (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1962, Seite 2921). Paul Hirschi, Beisitzer, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Hans Balsiger, Präsident (bisher); Ernst Moor, von Vordemwald (Aargau) und Basel, in Mitlödi, Sekretär (neu), und Otto Müller, Beisitzer (bisher Sekretär). Die Mitglieder der Verwaltung zeichnen kollektiv zu zweien.

2. April 1963. Kosmetische Produkte.
Kosmed G.m.b.H., in Mollis. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den An- und Verkauf und den Import und Export von Waren jeder Art, insbesondere von kosmetischen, pharmazeutischen und chemisch-technischen Produkten. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000 und ist voll einbezahlt. Gesellschafter sind: Jacques Beglinger-Keppler, von und in Mollis, und Herbert Gustav Andresen, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg, je mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Jacques Beglinger-Keppler. Rechtsdomizil: bei Rego A.G., in Mollis.

Zug – Zoug – Zugo

1. April 1963. Edelsteine usw.
Schuster Brothers A.G., in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import, Export, Kauf und Verkauf von Edelsteinen sowie die Durchführung von Handelsgeschäften aller Art und die Uebernahme von Vertretungen und Agenturen (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1962, Seite 3657). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Basel (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1963, Seite 800) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

1. April 1963. Beteiligungen usw.
Yves Saint Laurent A.G., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1962, Seite 15). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. März 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

1. April 1963. Apparate, Maschinen usw.
Landis & Gyr A.-G., in Zug, Apparate-, Instrumenten- und Maschinenbau usw. (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1963, Seite 867). In den Verwaltungsrat wurde Nicolay von Kotschubey, von Zürich, in Zug, gewählt. Er ist nicht zeichnungsberechtigt. Die Unterschrift von Direktor Jakob Sonderegger ist erloschen.

1. April 1963.
GEFAU A.G. für Bauunternehmungen und Beteiligungen, in Zug (SHAB. Nr. 115 vom 20. Mai 1958, Seite 1382). Giuseppe Vandoni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

1. April 1963. Beteiligungen usw.
Raytheon (Europe) A.-G., in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen jeder Art auf dem europäischen Kontinent usw. (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1962, Seite 267). Der Verwaltungsrat Oscar Müller, von Zürich, in Zug, führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Die Einzelprokura von Karl Marten ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Frederik H. Brooke, amerikanischer Staatsangehöriger, in Kilchberg.

1. April 1963.
Immobiliengesellschaft Casa Tugiensis A.G., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Immobilien aller Art usw. (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1947, Seite 2021). In den Verwaltungsrat wurden als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Max Refer, von und in Basel, und Dr. Hermann Rupp, von Mühlethal, in Basel. Die Prokura von Max Refer ist erloschen.

3. April 1963.
Consortialbau AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 2. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vermittlung von Beteiligungen an Ueberbauungen, die Finanzierung und Durchführung dieser Ueberbauungen sowie den Verkauf der erstellten Bauten, insbesondere nach Massgabe der neuen gesetzlichen Bestimmungen über das Stockwerkeigentum. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ernst Amacher, von Dürnten (Zürich), in Zug. Domizil: Obere Roostmatt 1 (bei Dr. Ernst Amacher).

3. April 1963. Patente usw.
Nopal International AG, in Zug, auf internationaler Ebene den Erwerb, Verwertung und Verwaltung von Patenten usw. (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1962, Seite 595). Dr. Ulrich Wehrli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Mitglied des Verwaltungsrates wurde Dr. Nikolaus Senn, von Wil (St. Gallen), in Zürich, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

3. April 1963.
Alois Stocker und Sohn, mech. Werkstätte, in Baar, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1955, Seite 1451). Alois Stocker sen. ist als Gesellschafter ausgeschieden. Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Alois Stocker-Zürcher, von und in Baar, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun **Alois Stocker**. Der Geschäftszweck lautet jetzt: Mechanische Werkstätte und Décolletage.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

2. April 1963.
Kunsthaus Pro Arte Basel (Maison d'Art Pro Arte Bâle), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1952, Seite 2300). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. März 1963 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Sie tritt in Liquidation unter der Firma **Kunsthaus Pro Arte Basel in Liquidation**. Zu Liquidatoren wurden gewählt: die Prokuristen Philipp Grossenbacher und Oldorico Orsini. Sie zeichnen zu zweien. Ihre Prokuren sind erloschen. Der einzige Verwaltungsrat, Dr. Jules Coulin, ist infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

2. April 1963. Landerwerb.
Genossenschaft am Bachgraben, in Basel, Erwerb von Land usw. (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1956, Seite 2299). Neues Domizil: Gilgenbergerstrasse 18 (bei H. Mösle).

2. April 1963. Haushaltapparate.
Globomat A.G., in Basel, Handel mit Haushaltapparaten usw. (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1960, Seite 1492). Aus dem Verwaltungsrat ist Franco Nanni ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: Heinz Lauber, von und in Basel, als Präsident und Geschäftsführer, und Italo Nanni, von Anzonico, in Basel. Sie führen Einzelunterschrift.

2. April 1963. Kegelbahn.
Modern Bowling S.A., in Basel (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1961, Seite 532). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Peter F. Kugler ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

2. April 1963. Ingenieurbureau.
Willi Vögtlin Aktiengesellschaft, in Basel, Ingenieurbureau usw. (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1962, Seite 989). Aus dem Verwaltungsrat ist Arnold Bosshard ausgeschieden. Seine Unterschrift, sowie die Prokura des Ernst Gottlieb Hauri sind erloschen. Der bisherige Präsident Wilhelm Jakob Vögtlin ist nun einziger Verwaltungsrat. Er führt als solcher und zugleich als Direktor Einzelunterschrift.

2. April 1963. Handelsgeschäfte.
Mahag A.G., in Basel, Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1962, Seite 948). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Andreas Wieser und Zekrollah Maher ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Präsident Jean Traber ist nun einziger Verwaltungsrat. Er führt Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

3. April 1963. Eisenwaren.
Debrunner & Cie. A.G., Filiale in Frenkendorf, Betrieb einer Eisenhandlung usw. (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1962, Seite 2605), Hauptsitz in St. Gallen. Werner Kundert wurde zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt und führt anstelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Viktor Hayoz, von Ueberstorf (Freiburg), in St. Gallen.

3. April 1963. Uhrentechnik.
Institut Dr. ing. Reinhard Straumann A.G., in Waldenburg, Neuentwicklung auf dem Gebiete der Uhrentechnik usw. (SHAB. Nr. 263 vom 7. November 1962, Seite 3233). Die Prokuren von Kurt Karpf-Roth und Hermann Vogt sind erloschen.

Aargau - Argovie - Argovia

2. April 1963. Haushaltgeräte, Baumaschinen.
Liebherr Export GmbH (Liebherr Export S. à r. l.) (Liebherr Export Ltd. liability Co.), in Wettingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 19. März 1963 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf von, den Handel mit sowie speziell den Export von Waren aller Art, insbesondere der durch die Firma Hans Liebherr, Biberach a. d. Riss, hergestellten Erzeugnisse (Haushaltgeräte und Baumaschinen). Die Gesellschaft kann auch Immobilien im In- und Ausland erwerben und ferner Beteiligungen an Immobilien sowie an kommerziellen und industriellen Unternehmungen aller Art erwerben und veräussern. Das Stammkapital beträgt Fr. 200 000. Gesellschafter sind: Hans Liebherr, mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000; Willi Liebherr, mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000; Markus Liebherr, mit einer Stammeinlage von Fr. 55 000; Isolde Liebherr, mit einer Stammeinlage von Fr. 55 000, und Hubert Liebherr, mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000, alle deutsche Staatsangehörige, in Biberach a. d. Riss (Württemberg, Deutsche Bundesrepublik), und, weil minderjährig, mit Zustimmung des Vormundschaftsgerichtes, in Biberach a. d. Riss (Deutsche Bundesrepublik), vom 29. März 1963. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Roman Hänggli, von Kienberg (Solothurn), in Wettingen. Geschäftsadresse: Zentralstrasse 113.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

2. April 1963.
Käsereigenossenschaft Dussnang, in Dussnang. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Januar 1963 eine Genossenschaft zur bestmöglichen Verwertung der der Genossenschaft zur Verfügung stehenden Milch. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft nach dem Genossenschaftsvermögen persönlich, solidarisch und unbeschränkt. Publikationsorgane sind das Thurgauer Volksblatt und die Thurgauer Volkszeitung, und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen in den Publikationsorganen oder durch persönliche Zustellung. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar je zu zweien. Präsident ist Paul Zuppinger, von und in Oberwangen; Vizepräsident und zugleich Kassier ist Bernhard Bosshart, von Oberwangen, in Essenheid-Tannegg, und Aktuar ist Konrad Häne, von Kirchberg (St. Gallen), in Dussnang. Das Geschäftsdomizil befindet sich beim Aktuar.

2. April 1963.
Darlehenskasse Lanzenneunforn, in Lanzenneunforn (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1962, Seite 1837). Walter Meier, Präsident, und August Frei, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Präsident wurde Ernst Weber, von Niederried bei Kallnach, in Lanzenneunforn, gewählt, und als neuer Vizepräsident Otto Stäheli, von und in Lanzenneunforn. Der bisherige Vizepräsident Paul Lüthi ist jetzt Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

2. April 1963.
Käsereigenossenschaft Heldswil, in Heldswil (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1959, Seite 3243). Franz Zeberli, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde Otto Messerli, von Rüeggisberg, in Heldswil, bisher Beisitzer, gewählt. Er zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier.

2. April 1963. Kosmetikartikel usw.
Frau Hedwig Berner, in Arbon. Firmainhaberin ist Hedwig Berner, von und in Arbon. Vertrieb von Kosmetik- und Toiletteuartikeln. Brühlstrasse 75.

2. April 1963. Möbel.
K. Knöpfel, in Romanshorn, Möbel- und Bauschreinerei (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1946, Seite 2977). Jetzige Natur des Geschäftes ist Möbelschreinerei. Geschäftslokal: Kreuzlingerstrasse 77.

2. April 1963.
Robert Rüegg, Drogerie Talbach, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1958, Seite 2711). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

2. April 1963. Medizinalprodukte usw.
Robert Rüegg, Medropharm Talbach, in Frauenfeld, Fabrikation von und Handel mit Medizinalprodukten, Drogerieartikeln und pharmazeutischen Spezialitäten (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1960, Seite 2844). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

2. April 1963. Drogerie, Sanitätsartikel.
Hans Aemisegger, Filiale in Frauenfeld. Unter dieser Firma hat die Firma «Hans Aemisegger», Drogerie und Sanitätsgeschäft, in Weinfelden (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1950, Seite 1221), in Frauenfeld eine Zweigniederlassung errichtet. Sie wird vertreten durch den Firmainhaber Hans Aemisegger, von Tägerwilen, in Weinfelden. Drogerie, Bahnhofstrasse 2.

2. April 1963. Comestibles, Kolonialwaren.
August Neuweiler, in Kreuzlingen, Handel mit Comestibles und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1960, Seite 3569). Ueber die Firma ist am 22. März 1963 der Konkurs eröffnet worden.

2. April 1963. Immobilien usw.
Trustag Aktiengesellschaft, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften sowie die Erstellung von Wohn- und Geschäftsbauten. Das Grundkapital beträgt Franken 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt nach der Gründung von Theophil Furrer-Schelling, in Schaffhausen, das Grundstück Parzelle Nr. 409 in Hinterdorf-Bühler (Appenzell A.-Rh.) zum Preise von Fr. 325 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Wenn die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, erfolgen die Einladungen und Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Kurt Isliker, von Kleinandelfingen, in Frauenfeld. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 61, bei der Treuhand AG. Frauenfeld.

Genf - Genève - Ginevra

28 mars 1963.
Société Immobilière Miremont 5, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 septembre 1962, page 2553). Division des 50 actions de fr. 1000, formant le capital social, en 500 actions de fr. 100. Capital porté de fr. 50 000 à 53 600 par l'émission de 36 actions de fr. 100, au porteur. Conversion de toutes les actions jusqu'ici au porteur en actions nominatives. Capital: fr. 53 600, entièrement versé, divisé en 536 actions de fr. 100, nominatives. But modifié: achat, construction, location et revente de tous immeubles et en particulier construction sur des terrains que la société possède à Genève, section Plainpalais, avenue de Miremont, d'immeubles de rapport et de leurs dépendances; exploitation des dits immeubles; aliénation de tout ou partie de ces immeubles; location à ses propres actionnaires des appartements existant dans les dits immeubles ou leurs dépendances. Nouveaux statuts du 18 mars 1963.

28 mars 1963.
Fondation de Chêne-Bourg-Thônex, à Genève, construction et location ou vente de logements salubres et économiques, etc., entreprise publique (fondation de droit public cantonal) (FOSC. du 2 août 1962, page 2255). Les pouvoirs de Louis Valencien, François Lecoultre et Edmond Berthet sont radiés. Commission (onze membres): François Peyrot, président (inscrit); François Geney, de et à Chêne-Bourg, et Jean Pagnod-Choulex, de Genève, à Chêne-Bourg,

tous deux vice-présidents; Jean Chalut, de Jussy, à Chêne-Bourg, secrétaire; John Chevrier, de Thônex, à Chêne-Bougeries; Robert Clot, de Corsier, à Thônex; Jean Ebner, de et à Chêne-Bourg; Fernand Kaeser, de Genève, à Thônex; Armand Charrière, de Presinge, à Thônex; Rodrigo Schmirl, de Choulex, à Thônex, et Edmond Berthet (inscrit jusqu'ici comme secrétaire). Signature: collective à trois du président, d'un vice-président et du secrétaire.

29 mars 1963. Combustibles.

M. Deville, à Genève, commerce de combustibles (FOSC. du 22 mai 1962, page 1521). Le chef de la maison Michel-François-Eugène Deville et sa femme Renée Yolande née Zambelli sont soumis au régime de la séparation de biens.

29 mars 1963. Café-restaurant.

Irène Friederich, à Carouge, café-restaurant à l'enseigne «Café de l'Industrie» (FOSC. du 24 septembre 1962, page 2721). Le chef de la maison Irène-Marguerite Friederich née Minola et son mari Robert Friederich sont maintenant soumis au régime de la communauté de biens universelle.

29 mars 1963. Café-bar.

Pagnamenta et Meykadeh, à Genève, café-bar à l'enseigne «La Fontaine», société en nom collectif (FOSC. du 15 juillet 1958, page 1925). L'associée Olga Meykadeh née Pagnamenta et son mari Farrokh Meykadeh sont soumis au régime de la séparation de biens.

29 mars 1963. Boulangerie-pâtisserie.

Joseph Gür, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 14 novembre 1962, page 3287). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

29 mars 1963. Appareils et fournitures pour la photographie.

B. Hermanjeat, à Genève, commerce d'appareils et fournitures pour la photographie, etc. (FOSC. du 18 janvier 1940, page 117). Adresse: 24, boulevard Georges-Favon.

29 mars 1963. Appareils ménagers.

G. Allisson, à Genève. Chef de la maison: Georges-Louis Allisson, de Provence (Vaud), à Genève. Commerce d'appareils ménagers. 8, avenue de la Croisette.

29 mars 1963. Meubles.

Ch. Berberat et C. Dell'Acqua, en liq^on^, à Genève, fabrication et commerce de meubles, etc., société en nom collectif dissoute (FOSC. du 7 octobre 1940, page 1828). La liquidation de la société étant terminée, elle est radiée.

29 mars 1963. Nouveautés techniques.

Sunier & Cie, à Genève, fabrication et vente de nouveautés techniques notamment d'articles de serrurerie, société en commandite (FOSC. du 13 mars 1957, page 693). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

29 mars 1963. Immeubles.

SI Laurana-Parc A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 novembre 1962, page 3179);

SI Laurana-Parc B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 novembre 1962, page 3179);

SI Laurana-Parc C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 novembre 1962, page 3179);

SI Laurana-Parc D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 novembre 1962, page 3179);

SI Thônex-Résidence H, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 novembre 1962, page 3179).

Armand Gonseth n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Marcel-Raoul Unger, président (inscrit) et Robert Mottu, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de Marcel-Raoul Unger sont modifiés dans ce sens.

29 mars 1963. Participation.

Sanel SA, à Genève, participation financière, etc. (FOSC. du 17 octobre 1961, page 3014). Germaine Stoll n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Thomas-Hans Fritschi, de Bachenbülach (Zurich), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 2, rue de la Rôtisserie, chez Thomas Fritschi.

29 mars 1963. Coffres-forts.

Juvenis SA, à Genève, achat, vente et location de coffres-forts, etc. (FOSC. du 3 décembre 1962, page 3489). Capital porté de fr. 150 000 à fr. 250 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 250 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 21 mars 1963.

1er avril 1963. Fruits, primeurs.

Société Anonyme Bernard Thabuis, à Genève, commerce en gros de fruits et primeurs, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 8 mars 1962, page 714). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

1er avril 1963. Produits manufacturés ou non.

Commodities Trading Company SA en liquidation, à Genève, tous produits manufacturés ou non, etc., société anonyme dissoute (FOSC. du 19 février 1963, page 509). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 8 mars 1963.

1er avril 1963. Comptabilité.

Henri Vergano, à Genève, bureau de comptabilité, gérance et transactions immobilières, etc. (FOSC. du 4 février 1958, page 328). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 8 mars 1963.

1er avril 1963. Café-brasserie.

A. Clavien, à Genève, café-brasserie à l'enseigne «Café Beaulieu» (FOSC. du 22 novembre 1960, page 3330). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er avril 1963. Boucherie-charcuterie.

Félix Gremion, à Carouge, boucherie-charcuterie (FOSC. du 16 janvier 1961, page 147). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

1er avril 1963. Ciseleur, bijoutier.

C. Markowski, à Genève, ciseleur, bijoutier et joaillier (FOSC. du 4 mai 1932, page 1080). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er avril 1963. Chemiserie.

Y. Gras «Asa», à Genève, commerce de chemiserie, etc. (FOSC. du 12 avril 1961, page 1018). La maison n'exploite plus son magasin de vente, 22, rue de Berne.

1er avril 1963. Automobiles d'occasion.

Jean Maag, à Genève, importation et commerce d'appareils électriques et d'articles d'optique (FOSC. du 5 octobre 1961, page 2891). Objet actuel de l'entreprise: commerce d'automobiles d'occasion. Nouvelle adresse: 7, rue des Asters.

1er avril 1963. Café-restaurant.

Vitus Bregy, à Carouge. Chef de la maison: Vitus Bregy, de Turtmann (Valais), à Carouge. Café-restaurant à l'enseigne «Café de la Marmite». 1, rue du Temple.

1er avril 1963. Bijouterie-joaillerie.

A. Mégevand, à Genève. Chef de la maison: Albert-Jean Mégevand, de France, à Genève. Bijouterie-joaillerie. 5, rue Dassier.

1er avril 1963. Entreprise générale du bâtiment.

M. & G. Antille, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er mai 1962. Associés: Marcel Antille, de Sierre (Valais), à Vernier, et Gaston Antille, de St-Luc (Valais), à Genève, lesquels signent collectivement. Entreprise générale du bâtiment. 19, rue du Village Suisse.

1er avril 1963. Opérations immobilières.

Albani SA, à Genève, opérations immobilières, etc. (FOSC. du 14 janvier 1963, page 121). Conversion des actions, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 14 mars 1963.

1er avril 1963.

Clinique Beaulieu SA, à Genève (FOSC. du 24 janvier 1963, page 231). Conversion des actions, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 14 mars 1963.

1er avril 1963.

Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 mars 1963, page 906). François Cramer et André Rivoire ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés.

1er avril 1963.

Cogépéma SA, Compagnie de Gestion Pétrolière et Maritime, à Genève (FOSC. du 10 septembre 1962, page 2582). Nouvelle raison de commerce: **Total Trading International SA.** But modifié: traiter, sur le plan international, toutes affaires commerciales, notamment relatives à des produits pétroliers de quelque nature que ce soit. Statuts modifiés le 26 février 1963.

1er avril 1963. Gestion de fortunes.

Edam SA, à Genève, gestion de fortunes, etc. (FOSC. du 8 janvier 1954, page 58). Robert Laplace n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger-César Kohly soit Kohli, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à Michel Kornienko, de France, à Epinay sur Orge (Seine et Oise, France). Domicile de la société: 10, rue Farel, chez Roger Kohli.

1er avril 1963. Participation.

Gadelius Inter SA, à Genève, participation à toutes entreprises, etc. (FOSC. du 3 mai 1962, page 1298). Statuts modifiés le 9 mars 1963 sur un point non soumis à l'inscription. Nouvelle adresse: 9, rue de la Corraterie.

1er avril 1963. Tabacs.

Société anonyme Ed. Laurens Le Khédive Extension Suisse, à Genève, fabrication, vente et commerce des tabacs, etc. (FOSC. du 3 mai 1962, page 1298). Adrien Lachenal (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Adrien Lachenal, de Plan-les-Ouates, à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1er avril 1963.

Production Electro-Mécanique (APEM) SA, à Carouge (FOSC. du 22 août 1962, page 2426). Harold-J. Downes et Fernand-Henri Matile ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Kenneth-F. Julin, des USA, à Arcadia (Californie, USA), président et délégué; Hans-Ulrich Rinderknecht, de Zurich, à Küsnacht (Zurich), vice-président, et Pierre Folliet, secrétaire (inscrit), lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de Pierre Folliet sont modifiés dans ce sens. Pierre-Albert Sallin, directeur (inscrit), signe dorénavant individuellement. Philippe Kocher, fondé de pouvoir (inscrit), signe désormais collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à André Duchosal, d'Avully, à Meyrin.

1er avril 1963.

Société Immobilière Sigis, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 février 1958, page 571). Pierre Poncet et Max Hottinger ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Albert Bourrit, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 4, rue de la Tour de l'Ile, chez Albert Bourrit.

1er avril 1963. Opérations commerciales.

Techfina SA, à Genève, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC. du 3 octobre 1961, page 2863). Charles-André Junod n'est plus administrateur. Administration: Léon-Gabriel Nessim, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Claude Nessim, de Montherod (Vaud), à Genève, secrétaire, et Robert-Marcel Grasset (inscrit) lequel cesse ses fonctions de directeur. Signature: individuelle de Léon-Gabriel Nessim (lequel conserve ses fonctions de directeur) ou collective de Claude Nessim et Robert-Marcel Grasset. Nouvelle adresse: 10, rue du Conseil-Général.

1er avril 1963. Electro-mécanique, etc.

Speich SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 4 mars 1963. But: entreprise d'électro-mécanique, d'équipement électrique, électronique et radiophonique, importation, exportation et commerce de tous articles et produits s'y rapportant, et commerce de tous véhicules et matériel de camping. Capital: fr. 150 000, entièrement versé, divisé en 300 actions de fr. 500, au porteur. Reprise de biens envisagée: les actifs de la maison «Roger Speich», à Genève, comprenant les marchandises, les machines et agencement, et le goodwill (clientèle et droit aux baux), selon inventaire du 4 mars 1963, le tout pour fr. 140 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Speich, de et à Genève, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur ou de Johnny Morel, de Turquie, à Genève, directeur. Domicile: 3, place du Molard, chez Edmond-L. Desert, notaire.

1er avril 1963. Travaux pour l'industrie du bâtiment.

Projiplast SA, à Chêne-Bourg, société anonyme. Date des statuts: 22 mars 1963. But: exécution de tous travaux se rapportant à l'industrie du bâtiment, notamment de revêtements et d'application de peintures plastiques au pistolet. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Lucie Jeannet, de Travers (Neuchâtel), à Chêne-Bourg, administratrice unique avec signature individuelle. Locaux 19, avenue de Sous-Moulin.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 196495. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1962, 20 Uhr.
Rembrandt Tobacco Corporation (Overseas) Limited, Rembrandt Building, Bird Street, Stellenbosch (Kapprovinz, Südafrikanische Republik). Fabrikation und Handel.

Zigaretten und Tabak. (Int. Kl. 34)

SIMON VAN DER STEL

Nr. 196496. Hinterlegungsdatum: 22. August 1962, 17 Uhr.
The Superior Electric Company, 383 Middle Street, **Bristol** (Connecticut, USA). — Fabrikation und Handel.

Reglertransformatoren. (Int. Kl. 9)

POWERSTAT

Nr. 196497. Hinterlegungsdatum: 22. August 1962, 17 Uhr.
The Superior Electric Company, 383 Middle Street, **Bristol** (Connecticut, USA). — Fabrikation und Handel.

Schaltausrüstung für wechselnde elektrische Beleuchtung. (Int. Kl. 9)

LUXTROL

Nr. 196498. Hinterlegungsdatum: 2. November 1962, 17 Uhr.
Aktieselskabet Alfred Benzon, Halmtorvet 29, **Kopenhagen** (Dänemark). Fabrikation und Handel.

Mittel zur Säuglingspflege. (Int. Kl. 3, 5)

NATUSAN

Nr. 196499. Hinterlegungsdatum: 2. November 1962, 17 Uhr.
Aktieselskabet Alfred Benzon, Halmtorvet 29, **Kopenhagen** (Dänemark). Fabrikation und Handel.

Ein Präparat gegen ulcus ventriculi und ulcus duodeni. (Int. Kl. 5)

METROPIN

Nr. 196500. Hinterlegungsdatum: 29. November 1962, 18 Uhr.
AB Förenade Cellvaddbruken Cellva, Sveavägen 166, **Stockholm** (Schweden). Fabrikation und Handel.

Hygienische Binden, Watte, Verbandmaterial, Papier und Papierartikel, kleine Haus- und Küchengeräte, Toilettenutensilien, hygienische Artikel für Kleinkinder. (Int. Kl. 5, 16, 21, 25)

Nr. 196501. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1962, 12 Uhr.
A. Meyer-Barea, Stockerstrasse 48, **Zürich 2.** — Fabrikation und Handel.

Autozubehöre wie z. B. Teppiche, Polstersehoner, Polsterüberzüge, Faltgaragen, Rückenstützen, Skihalter, Frontsehutzsehei ben-Decken, Gummigreifer. (Int. Kl. 6, 12, 18, 22, 24, 27)

MEBA

Nr. 196502. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1962, 20 Uhr.
Anchor Coupling Co. Inc., 342 North 4th Street, **Libertyville** (Illinois, USA). Fabrikation und Handel.

Leitungsrohre, biegsame Schläuche und andere Flüssigkeitsleitungen, Fittings, Verbindungsklemmen, Zwischen- und Verbindungsstücke. (Int. Kl. 6, 17)

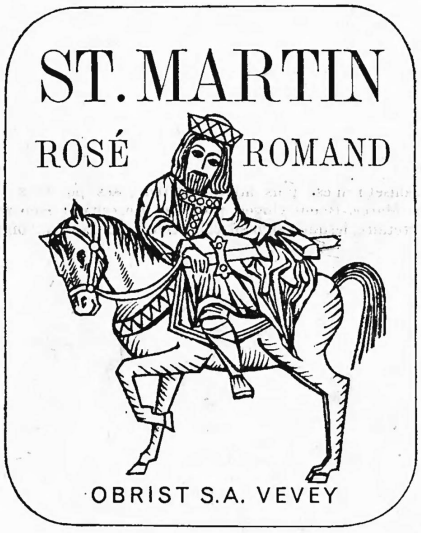
ANCHOR

Nr. 196503. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1962, 20 Uhr.
Reid & Taylor Limited, Langholm Woollen Mills, **Langholm** (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Aus Wolle hergestellte Fasern, Garne, gezwirnte Textilien, Strickwaren, Filze sowie daraus hergestellte Waren; Bekleidung aus Wolle; Bettwäsche und Tischtücher. (Int. Kl. 22 bis 27)

N° 196504. Date de dépôt: 14 janvier 1963, 16 h.
Obrist Société Anonyme, Vevey (Vaud). — Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)



N° 196505. Date de dépôt: 18 janvier 1963, 20 h.
Charles-Henri Huguenin, Plan 3, **Neuchâtel.** — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 103031 de Charles Huguenin-Sandoz, Neuchâtel. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 octobre 1962.

Articles de bijouterie, lettres découpées pour maroquinerie, cadrans de pendules et pendulettes. (Cl. int. 14, 16)

CHN

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnanees

---

James A. Lewis Engineering S. A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Deuxième publication

La société est entrée en liquidation le 21 février 1963.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations auprès du liquidateur, M. Edmond Favre, place de la Fusterie 5, Genève.

Genève, le 8 avril 1963. (AA. 111²) **Le liquidateur.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Handelsreisende

Die Einnahmen aus den Handelsreisendentaxen betrugen im Jahre 1962: Fr. 1 794 231.55 (1961: Fr. 1 858 838.—).

Die Gesamtabrechnung ergibt:

Einnahmen		Fr. 1 794 231.55
Kantonale Bezugsgebühr 4 %		Fr. 71 769.—
		Fr. 1 722 462.55
Ausgaben: Kosten der Formulare, Verzeichnisse, Strafregisterauszüge usw. (netto)	Fr.	56 982.65
Auf die Kantone verteilte Summe (nach Einwohnerzahl)		Fr. 1 665 479.90

Im Jahre 1962 wurden 30 491 Ausweiskarten ausgestellt (1961: 30 729) davon 21 354 Gratiskarten an Grossreisende (21 274) und 9137 (9455) Taxkarten an Kleinreisende. 84. 10. 4. 63.

Voyageurs de commerce

Les recettes de patentes se sont élevées en 1962 à Fr. 1 794 231.55 (1961: Fr. 1 858 838.—).

Le compte final s'établit comme il suit:

Recettes		Fr. 1 794 231.55
Droit d'encaissement de 4 % perçu par les cantons		Fr. 71 769.—
		Fr. 1 722 462.55
Dépenses: Frais d'impression de formules, listes des voyageurs, extraits du casier judiciaire, etc. (Dépenses nettes)	Fr.	56 982.65
		Fr. 1 665 479.90

Il a été délivré en 1962 30 491 cartes d'identités (1961: 30 729) dont 21 354 (21 274) gratuites à des voyageurs en gros et 9137 (9455) payantes à des voyageurs au détail. 84. 10. 4. 63.

Schweizerische Nationalbank – Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 6. April 1963

Aktiven – Actif	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	10 650 666 479.75	—.—
Devisen — *Devises*	754 127 423.96	+ 6 146 641.65
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse:*		
Wechsel — Effets de change	55 402 777.50	
Schatzanweisungen des Bundes — *Rescriptions de la Confédération suisse*	100 000.—	— 992 153.60
Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement*	9 310 177.89	— 3 877 786.65
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. — *Bons du Trésor étrangers en sFrs.*	207 000 000.—	—.—
Wertschriften — *Titres:*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	266 339 200.—	
andere — *autres*	26 497 151.—	—.—
Korrespondenten — *Correspondants:*		
im Inland — *en Suisse*	5 731 660.23	
im Ausland — *à l'étranger*	9 015 127.28	— 8 770 878.94
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	32 787 482.02	+ 2 229 210.62
Zusammen — *Total*	12 016 977 479.63	

Passiven – Passif		
Eigene Gelder — *Fonds propres*	55 000 000.—	—.—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	7 865 190 950.—	144 969 955.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — *Engagements à vue:*		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — *Compte de virements des banques, du commerce et de l'industrie*	2 034 904 165.73	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — *autres engagements à vue*	425 367 108.59	+ 136 555 110.50
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung — *Compte de virements de banques temporairement liés*	1 035 000 000.—	—.—
Verbindlichkeiten auf Zeit — *Engagements à terme*	400 000 000.—	—.—
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	201 515 255.31	+ 3 149 877.58
Zusammen — *Total*	12 016 977 479.63	

Offizieller Diskontosatz seit 26. 2. 59 — *Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59:* 2 %
Offizieller Lombardzinsfuss seit 26. 2. 59 — *Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59:* 3 %

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1er juin 1959

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln *pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages* 1¾ %; b) für übrige Pflichtlager *pour autres stocks obligatoires* 2 %

84. 10. 4. 63.

Einfuhrregime für französische Messen im Jahre 1963

Schweizerische Firmen, die sich im Jahre 1963 an französischen Messen beteiligen werden und auf die Zuteilung eines Sonderkontingentes Anspruch erheben, werden gebeten, sich **bis spätestens am Freitag, den 26. April 1963,** bei der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, Dreikönigstrasse 8, Zürich, anzumelden, unter Angabe folgender Daten:

1. Messe, an der die Beteiligung vorgesehen ist.
2. Standfläche in m², reserviert für Produkte, für welche das Kontingent begehrt wird.
3. Bezeichnung der auszustellenden Produkte mit gleichzeitiger Angabe der französischen Zoll- und Unterzollposition.
4. Betrag des gewünschten Sonderkontingents.
5. Betrag des in den Jahren 1960, 1961 und 1962 erhaltenen und effektiv ausgenützten Messekontingents und der damals belegten Standfläche.

83. 9. 4. 63.

Régime d'importation pour les foires et expositions françaises en 1963

Les maisons suisses qui exposeront en 1963 aux manifestations commerciales françaises de caractère international et qui désirent bénéficier de contingents sont priées de s'annoncer **au plus tard jusqu'à vendredi le 26 avril 1963** à l'Office suisse d'expansion commerciale, Dreikönigstrasse 8, Zurich, en accompagnant leurs demandes des indications suivantes:

1° Foire à laquelle une participation est prévue.
2° Surface du stand en m² réservée aux produits pour lesquels le contingent est demandé.
3° Dénomination des produits à exposer avec indication de leurs positions et sous-positions douanières françaises.
4° Montant du contingent désiré.
5° Montant du contingent spécial de foire obtenu en 1960, 1961 et 1962 et effectivement utilisé, surface de stand occupée. 83. 9. 4. 63.

Ein Rundgang durch die Hallen der Schweizer Mustermesse 1963

(Pressedienst Muba) An der 47. Schweizer Mustermesse werden rund 2300 Aussteller in 28 Fachgruppen ihre Erzeugnisse anbieten und in ihrer Gesamtheit von der Leistungsfähigkeit der schweizerischen Produktion in den verschiedensten Schaffensgebieten Zeugnis geben. Beim Ausblick auf die Belegung der einzelnen Hallen sind im Vergleich zum Vorjahr bedeutende Aenderungen festzustellen.

Die erste Ueberraschung erwartet die Besucher in der **Uhrenmesse.** Auch wer durch die Werbung schon darauf vorbereitet ist, wird erstaunt sein über die grundlegende Veränderung, die sich hier vollzogen hat: Das ganze Erdgeschoss der Hallen 1, 2 und 2b ist nun zu einem einzigen grossen Komplex zusammengefasst, der in seinem ganzen Umfang von der Uhrenindustrie belegt wird. Die einheitliche Grundlinie der Gestaltung verstärkt den Eindruck der gemeinsamen Leistungskundgebung der Uhrenindustrie. Jedem Aussteller bleibt aber genügend Freiheit bei der Ausgestaltung seines Standes, dass darin seine Individualität und Originalität ebenso zum Ausdruck gelangen kann wie in dem unerschöpflichen Ideenreichtum, der sich in den Uhrenkollektionen selber offenbart. Der Pavillon der Bijouterie bleibt am angestammten Ort in der Halle 2, ist nun aber mitten in die Uhrenmesse hineingerückt. Die Aussteller von Grossuhren, elektrischen Uhren, Werkzeugen und Fournituren für die Uhrenbranche haben – von der eigentlichen Uhrenmesse nur durch die Säulenhalle mit der Verkehrswerbung getrennt – im vorderen Teil der Halle 3 ihren neuen Messestandort gefunden.

Die **Elektrotechnik** hat einen Teil ihrer bisherigen Ausstellungsfläche an die Uhrenindustrie abgetreten und wird dieses Jahr mit einem etwas gekürzten Programm an der Messe erscheinen. Ihr Angebot im zweiten Teil der Halle 3 sowie im Parterre und 1. Stock der Halle 3b konzentriert sich zur Hauptsache auf Installations- und Isolationsmaterial sowie auf Apparate. Ebenso wird die Beleuchtungsindustrie in gewohntem Umfang auf der Galerie 3 und im 1. Stock der Halle 2 vertreten sein. Dagegen werden die Anlagen für Stromerzeugung und -verteilung erst 1964 im Neubau wieder in Erscheinung treten, und zwar umfangreicher als dies auf der bisherigen Fläche möglich war. Nebst einem Teil der Elektrotechnik beherbergt die Halle 3b/1. Stock auch die Turnusgruppe **Optik, Foto, Kino.** Im übrigen sind die Stockwerke der Hallen 1 bis 3b in gewohnter Weise mit Konsumgütergruppen belegt.

Die grösste Ausdehnung von ihnen hat die Fachgruppe der **Möbel,** der nun nach dem Umbau der Halle 2 noch mehr Platz als bisher zur Verfügung steht. Sie erstreckt sich über den ganzen 1. Stock der Hallen 1, 2 und 2b, die Stockwerke der Halle 2a und über die eine Hälfte der Halle 3b/2. Stock. Während der ganzen Messedauer allgemein zugänglich sind allerdings nur die Stände im 1. Stock der Hallen 2 und 2b, wo zur Hauptsache Sitzmöbel, Polstermöbel, Polstermaterialien, Küchenmöbel sowie Stahl- und Gartenmöbel zum Angebot gelangen. Die Engros-Möbelmesse in Halle 1/1. Stock und Halle 2a/1.–3. Stock steht nur Facheinkäufern der Branche offen und schliesst ihre Tore schon am Sonntag, den 28. April. Die Ausstellung «Polster, Betten, Couches» in Halle 3b/2. Stock, die nun zum zweiten Mal im Messebild erscheint, ist während der ersten Messewoche ebenfalls nur Wiederverkäufern zugänglich, wird dann aber an den drei letzten Messetagen noch allgemein für den Besuch geöffnet. – Eine weitere Möbelschau, an der vorwiegend ganze Raumausstattungen gezeigt werden, befindet sich, um dies hier im Zusammenhang ebenfalls zu erwähnen, in der Halle 17 (Rundhofbau, 1. Stock) und handwerkliche Möbel zeigt ausserdem die Sonderschau «Gestaltendes Handwerk» im Treppenhaus der Halle 11 (Rundhofbau, hinter der grossen Uhr).

Porzellan und Kunstkeramik erwarten die Besucher in Halle 2b/2. Stock, während das der gleichen Fachgruppe zugeteilte **Kunstgewerbe** zur Hauptsache in Halle 3b/3. Stock beheimatet ist.

In den 3. Stock der Halle 2b teilen sich die **Spielwaren** mit dem Film- und Reklametheater, wobei noch zu sagen ist, dass bei den Spielwaren auch Musikdosen eingereiht sind, während Musikinstrumente wohl zur gleichen Messegruppe zählen, aber in der Halle 17 plaziert sind.

Gleich wie an der Messe 1962 ist die eine Hälfte der Halle 3b/2. Stock wieder zusätzlich zu den Ständen auf der Galerie der Halle 3 der Gruppe **Körperpflege, Parfümerie, Kosmetik** zugeteilt.

Im Parterre setzt sich in den Hallen 4–7 die Reihe der technischen Fachgruppen fort: Den ruhenden Pol im jährlichen Wechsel der Beteiligungen bildet dabei die Gruppe **Grossmaschinenbau und Metallindustrie** in der Halle 5. Die Bezeichnung als «ruhender Pol» darf jedoch nicht so verstanden werden, als ob hier nichts Neues zu sehen wäre. Die vergangenen Messen haben zur Genüge bewiesen, dass die führenden Unternehmen um Ausstellungsideen nicht verlegen sind, und ihr Tätigkeitsgebiet ist so weitgespannt, dass sich der Besucher mit Gewissenheit noch für viele Jahre auf immer neue Ueberraschungen in dieser Halle freuen darf. Selbstverständlich werden neben Eisen und Stahl auch die Buntmetalle und das Aluminium, als «Schweizer Metall», wiederum gebührend zu Ehren kommen. Obwohl verschiedene ihrer früheren Untergruppen nun in den Rang von selbständigen Messegruppen aufgerückt sind, hat auch die Gruppe des **Technischen Industriebedarfs** nichts an Bedeutung

eingebüsst. Die Stände mit Armaturen, Kugellagern, Federn, Werkzeugen usw. in den Hallen 4 und 5 bilden nur einen Teil dieses vielgestaltigen Messebereichs. Schweisstechnik in der Halle 6, Betriebseinrichtungen, Lüftungs- und Klimaanlagen in Halle 6a, Wasseraufbereitung in Halle 3b/Parterre, Oberflächentechnik in den Hallen 3b/Parterre und 6/7 sowie die technische Fachliteratur in Halle 6/7 sind ebenfalls hier eingeordnet. Ebenso zählt die Beteiligung des Schweiz. Erfinderverbandes, die neu in der Halle 6a zu finden ist, zu dieser Messegruppe.

Die Hallen 6 und 7 beherbergen die diesjährigen Turnusbeteiligungen der Holzbearbeitungsmaschinen und -werkzeuge, des Kessel- und Radiatorenbaues und der Fördertechnik. Die schweizerische **Holzbearbeitungsmaschinenindustrie** hat an der letztjährigen internationalen Fachmesse der Branche erneut bewiesen, dass sie die ausländische Konkurrenz nicht zu scheuen braucht und die Belastung ihrer Erzeugnisse durch höhere Arbeitslöhne mit durchdachten Konstruktionen und Qualitätsleistungen, die auch im Ausland Anerkennung finden, durchaus wettzumachen vermag. Die Turnusgruppe des **Kessel- und Radiatorenbaues** hat dieses Jahr auch die Hersteller von Oelfeuerungen in ihre Nähe gezogen, so dass der Besucher in Halle 6 das ganze Gebiet der Zentralheizungsanlagen beisammen findet, während Kachelöfen, Cheminées und Kleinfeuerungen nach wie vor in Halle 8 verbleiben. Das die **Fördertechnik** in Halle 7 starkes Interesse auf sich ziehen wird, darüber besteht kein Zweifel. Die Rationalisierung der innerbetrieblichen Transporte ist in der Zeit des Mangels an Arbeitskräften zu einer zwingenden Aufgabe jedes Unternehmens, gleich welcher Grösse, geworden, und wer immer mit solchen Problemen zu tun hat, wird die Gelegenheit wahrnehmen, das reichhaltige Angebot an Hebezeugen, Transportgeräten, Stetigförderern usw. auf die Anwendungsmöglichkeiten im eigenen Betrieb zu prüfen.

Die Halle 8 bildet das Messezentrum für das Baugewerbe. **Baustoffe und Bauelemente**, Gerüst und Schalungsmaterial, Bodenbeläge, Lacke, Farben, Leime sind die wichtigsten Stichworte für das Angebot der Hallen 8 und 8a. Die Vorhalle 8 beherbergt die Sonderschau «Die gute Form» des Schweizerischen Werkbundes. Neben der Halle 8a werden die Gartenanlagen die Besucher erfreuen, und in der Halle 8b wirbt die Lignum, Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für das Holz, unter dem Motto «Leben mit Holz» für diesen vielseitigen und wohnlichen Bau- und Werkstoff.

In der Halle 9, die auf die Messe 1964 einem Neubau weichen wird, sind erneut und zugleich letztmals auf so beschränktem Raum die Gruppen **Kunststoffe** und **Transport** sowie **Unfall- und Betriebsschutz** zusammengefasst. Dabei sind innerhalb der Transportfachgruppe zufolge eines «Schrittwechsels» im bisherigen Turnus die Unternehmen des Karosserie-, Grossfahrzeug- und Anhängerbaues ebenfalls wieder vertreten. Der Turnus wird nun auf die ganze Transportfachgruppe ausgedehnt. Sie wird im Wechsel mit der industriellen Elektrotechnik künftig jedes zweite Jahr die Erdgeschosshalle des Neubaues belegen, von dessen Werden die tiefe Baugrube zwischen der Halle 9 und dem Rosentalschulhaus Zeugnis gibt.

Der Hof des Rosentalschulhauses nimmt wiederum Aussteller der Baufachgruppe auf, und zwar vor allem vorfabrizierte Bauten, Garagen usw., während in der Rosentalanlage die **Campingausstellung** mit Zelten und allem Zubehör für ein konfortables Campingleben die Freunde des Zeltsportes erwartet.

Der Rundhofbau mit den Hallen 10—21 beherbergt die gleichen Fachgruppen wie bis anhin.

Was die schweizerische Industrie für das **Büro** geschaffen hat, ist in Halle 11 zu sehen. Betriebsrationalisierung heisst zu einem guten Teil vermehrte Planung und Arbeitsvorbereitung im Büro. Dementsprechend wächst der Bedarf an Büromaschinen und Organisationsmitteln. Die schweizerischen Fabrikanten bemühen sich mit besonderem Eifer und Geschick, auch dem Mittel- und Kleinbetrieb die Hilfsmittel zur Verfügung zu stellen, die seinen Bedürfnissen und seinen finanziellen Möglichkeiten angemessen sind. Bei den Büromöbeln wird ob der selbstverständlichen Forderung nach Zweckmässigkeit die gefällige Form nicht vernachlässigt.

Mit dem Bürofach eng verwandt ist die Gruppe **Papier, Werbung, Bücher.** So findet man denn die Papier- und Werbebranche sowie die kaufmännische Fachliteratur ebenfalls in der Halle 11, belletristische Literatur und wissenschaftliche Werke aller Fachgebiete dagegen in der Bücherschau in Halle 17. Fachzeitschriften der an der Messe vertretenen Wirtschaftszweige sind aber auch noch bei den einzelnen Fachgruppen zu finden. Zeitschriften der Uhrenbranche beispielsweise im neugeschaffenen Informationszentrum der Uhrenmesse.

Die Halle 13, ebenfalls im Erdgeschoss des Rundhofbaues, umfasst die Maschinen für die **Lebensmittelbranchen,** insbesondere für Metzgereien, Bäckereien usw., sowie die ganze Skala der **Anstalts-, Hotellerie- und gastgewerblichen Ausrüstungen,** die unter den Stichworten Rüsten, Kochen, Backen, Kühlen, Reinigen, Waschen und Bügeln zusammengefasst werden können. Die meisten Hersteller solcher Ausrüstungen für Grosshaushalte fabrizieren aber auch die entsprechenden Apparate und Maschinen für Privathaushalte und zeigen sie am gleichen Stand. So sind insbesondere Gas- und Elektroherde sowie die Mehrzahl der Haushaltkühlschränke hier zu finden.

Textilien, Bekleidung, Mode belegen als dominierende Fachgruppe im 1. Stock die Hallen 14 und 15. Neben einem reichhaltigen Angebot an den individuellen Ständen der beteiligten Produzenten werden die Sonderschauen «Création», «Madame et Monsieur» und «Trikot-Zentrum» erneut als Kristallisationspunkte des modischen Schaffens die Besucher in ihren Bann ziehen. Die letztes Jahr eingeleitete Zusammenfassung der **Schuh- und Lederwarenindustrie** in einem **«Schuh- und Lederzentrum»,** das die Halle 16 und den anschliessenden Teil der Halle 17 belegt, ist nun zum Abschluss gebracht. Auch hier konnten mit der konsequenten Zusammenfassung der Gruppe neue Aussteller gewonnen werden, so dass die Messe nun einen praktisch lückenlosen Gesamtüberblick der Branche vermittelt.

Den übrigen Teil der Halle 17 belegen die schon erwähnte Möbelschau, Bettwaren, Musikinstrumente und die Bücherschau.

Ausgewählte Spitzenleistungen handwerklichen Könnens zeigt die Sonderschau **«Gestaltendes Handwerk»** des schweizerischen Gewerbeverbandes beim Treppenaufgang in der Halle 14. Der bisherige Erfolg dieser Beteiligung hat dazu geführt, dass neu in der Halle 15 auch eine eigene Ausstellergruppe mit handwerklichem Schmuck gebildet werden konnte.

Im 2. Stock belegt die Gruppe **Haushaltmaschinen und Haushaltbedarf** die Hallen 18 und 20 sowie den inneren Teil der Halle 19 und einen Teil der Halle 21. Schon dieser Hinweis auf die Ausdehnung der Gruppe gibt eine Ahnung von der Vielzahl der Maschinen und Geräte, die als willkommene Helfer der Hausfrau hier zum Angebot gelangen. Dabei ist aber zu beachten, dass ein Grossteil der Waschmaschinen und Kühlschränke und namentlich Kochherde nicht hier, sondern mit den entsprechenden Maschinen und Apparaten für Grosshaushalte in Halle 13 angeboten wird.

Ladenbau und Ladeneinrichtungen beanspruchen zusammen mit den **Verpackungsmitteln** den innern Teil der Halle 21. In bezug auf die Verpackungsmittel ist aber auch an den wachsenden Beitrag der Kunststoffindustrie in der Halle 9 zu erinnern.

Die Messegruppe der **Nahrungs- und Genussmittel, Getränke** ist im äusseren Rundgang der Halle 19 und 21 angeordnet. Wenn wir im Hinblick auf den Mangel an Rohstoffvorkommen oft von einem kargen Boden unseres Ladens sprechen, so erinnert uns diese Messegruppe zum Schluss unseres Rundgangs an die vielen köstlichen Gaben, die wir dem gleichen Boden und dem Fleiss derer verdanken, die ihn bebauen.

So ordnet sich die Summe der 28 Fachgruppen in den 21 Messehallen zu einem farbenreichen Gesamtbild schweizerischen Schaffens. Als Zusammenfassung einer Vielzahl von Fachmärkten wird die Messe zur Leistungsschau unseres Volkes. Die Marktveranstaltung mit ihren primär geschäftlichen Zielen wird zur Kundgebung des Könnens, des Behauptungswillens und des Selbstbewusstseins eines kleinen Landes, das zwar mit aller Welt einen regen Austausch von Gütern und Leistungen pflegt, dabei aber auch seine Eigenart und seine Selbstständigkeit zu wahren versteht. 81. 10. 4. 63.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Gétaz, Romang, Ecoffey S.A.

Siège social: Lausanne Direction générale: Vevey

La 17e assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 25 avril 1963, à 16 heures 30, à Vevey, Salle de conférences de l'immeuble administratif de la société, rue Saint-Antoine 7.
Feuille de présence dès 16 heures.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration.
Présentation du bilan et du compte de profits et pertes.
2° Rapport du contrôleur des comptes.
3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
4° Nominations statutaires.
5° Divers.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport de l'organe de contrôle, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont à la disposition des actionnaires au siège de la société et à la Direction générale.

Art. 18 des statuts:

Les actionnaires qui veulent assister à l'assemblée générale doivent, dans les délai et forme indiqués sur la convocation, demander une carte d'entrée nominative.

Chaque actionnaire ne peut se faire représenter que par un autre actionnaire ou par un tiers agréé préalablement par le conseil d'administration, porteurs de pouvoirs dont la forme est déterminée par le dit conseil.

Les cartes d'entrée nominatives à l'assemblée seront délivrées par la direction générale de la société, à Vevey, jusqu'au 22 avril 1963, sur demande expresse des actionnaires, suivant l'état du registre des actionnaires arrêté au 8 avril 1963.

Les actionnaires qui désirent recevoir le rapport imprimé avant l'assemblée sont priés de le demander à la direction générale.

Lausanne et Vevey, le 11 avril 1963.

Au nom du conseil d'administration
de Gétaz, Romang, Ecoffey S.A.
Le président: Edouard Gétaz.

LAGERHAUS **DANZAS AG**

Zürich 9/48 — Buckhauserstrasse 28/30

Einlagerung von Kaufmannsgütern aller Art, feuergefährliche ausgenommen. Geleiseanschluss, gedeckte Verladerampen, 3-T.-Warenlift, 5-T.-Kran, Massivbau.

Luftseilbahn Fiesch–Eggishorn AG. Fiesch

Einladung zur konstituierenden Generalversammlung

auf Samstag, den 27. April 1963, um 14.00 Uhr, ins Hotel Glacier et Poste, Fiesch

Traktanden:

1. Bericht des Präsidenten des Initiativkomitees.
2. Wahl des Tagespräsidenten, des Tagesaktuars, der Stimmenzähler.
3. Feststellung der Zeichnung und Einzahlung des Grundkapitals.
4. Genehmigung des Statutenentwurfs und der allfälligen Abänderungsanträge zum Statutenentwurf.
5. Wahl der statutarischen Organe.
6. Beschlussfassung über die Beschaffung von Drittkapital.
7. Allgemeine Umfrage.

Ab 13.00 Uhr können gegen Vorweisung der Zutrittskarten beim Bureau der Generalversammlung im Hotel Glacier et Poste in Fiesch die Stimmkarten in Empfang genommen werden.

Initiativkomitee der Luftseilbahn Fiesch–Eggishorn AG.

Der Präsident: **Imhusly Alois.** Der Aktuar: **Wellig Andreas.**

AKTIENGESELLSCHAFT

Chocolat Tobler

BERN

Einladung zur 51. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 24. April 1963, 15 Uhr
Im Kursaal (Konzertsaal)

Traktanden:

1. Protokoll der 50. ordentlichen Generalversammlung vom 11. April 1962.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1962.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 8 000 000.– auf Fr. 10 000 000.– durch Ausgabe von 4000 neuen Namenaktien im Nennwert von je Fr. 500.–.
7. Feststellung der Zeichnung und vollständigen Lieberierung des neuen Aktienkapitals.
8. Aenderung der Statuten.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Erhöhung des Aktienkapitals und die Aenderung der Statuten liegen ab heute in unserem Büro Bern, Länggassstrasse 51, zur Einsichtnahme auf.

Wir ersuchen die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, ihre Zutrittskarte mit dem ihnen zugestellten Formular anzufordern. Gemäss den Gesellschaftsstatuten (Art. 12) können nur diejenigen Aktionäre zur Generalversammlung zugelassen werden, die am Tage des Erlasses der Einladung im Aktienregister eingetragen sind. In der Zeit vom 9. bis 24. April 1963 werden keine Ein- und Uebertragungen im Aktienregister vorgenommen.

Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht persönlich teilnehmen, sind gebeten, die ihnen zugestellte Vollmachtserklärung blanko unterzeichnet an die Gesellschaft zu richten, damit diese für die Vertretung im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates besorgt sein kann.

Wünscht ein Aktionär einen anderen, im Aktienregister eingetragenen Aktionär mit der Vertretung zu beauftragen, so hat er den Namen und die Adresse des betreffenden Aktionärs in die Vollmachtserklärung einzusetzen und diese ebenfalls der Gesellschaft zuzustellen.

Letztere wird für den Versand der Zutrittskarte besorgt sein.

Besitzer von noch nicht umgetauschten Inhaberaktien können weder mitgliedschaftsrechtliche noch vermögensrechtliche Ansprüche an die Gesellschaft stellen. Sie werden deshalb erneut aufgefordert, ihre Titel umgehend zwecks Registrierung und Umtausch einzureichen.

Bern, den 9. April 1963 **Der Verwaltungsrat**

Schweizerische Sprengstoff-Aktiengesellschaft Cheddite, Liestal

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 24. April 1963, 11.30 Uhr, im Hotel «Engel», Liestal

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Rechnungsrevisoren über das Rechnungsjahr 1962.
2. Genehmigung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1962. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Rechnungsrevisoren.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle, sowie der Geschäftsbericht liegen vom 13. April 1963 an zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Liestal auf, wo ebenfalls Zutrittskarten zur Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 23. April 1963 bezogen werden können.

Liestal, den 10. April 1963. **Der Verwaltungsrat.**

Plastic-Holding S.A., Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 24. April 1963, 11.45 Uhr, im Hotel «Engel», Liestal

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Rechnungsrevisoren über das Rechnungsjahr 1962.
2. Genehmigung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung vom 31. Dezember 1962. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Rechnungsrevisoren.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht liegen vom 13. April 1963 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Basel auf.

Basel, den 10. April 1963. **Der Verwaltungsrat.**

PREMATEX S.A.

Fabrique de machines, Morges

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 22 avril 1963, à 15 heures, au siège de la société

Ordre du jour:

1° Lecture du protocole de la dernière assemblée générale.
2° Rapport du conseil d'administration et de l'office de contrôle.
3° Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
4° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports et la répartition du bénéfice.
5° Elections statutaires.
6° Divers.

Le bilan au 31 décembre 1962, le compte de profits et pertes 1962, le rapport des vérificateurs aux comptes et le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, dès le 11 avril 1963.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être obtenues au siège de la société.

Morges, le 4 avril 1963. **Le conseil d'administration.**

Usines Métallurgiques S.A., Dornach

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 5 avril 1963 a fixé le dividende à

Fr. 31.50 brut par action,

payable contre remise du coupon N° 2 pour les actions, sous déduction de 30% de droit de timbre fédéral sur coupons et l'impôt anticipé, soit Fr. 22.05 et la répartition aux bons de jouissance à Fr. 19.50 brut par titre, payable contre remise du coupon N° 7 des bons de jouissance, sous déduction de 30% de droit de timbre fédéral sur coupons et l'impôt anticipé, soit Fr. 13.65, au siège social de la société et aux guichets de la Société de Banque Suisse, à Bâle.

Société Immobilière «Les Nouvelles Fougères», Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 23 avril 1963, à 11 heures 30, dans les bureaux de la Régie Jacques L'Huillier, 5, rue Petitot, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les bilans, comptes de profits et pertes, rapports du conseil d'administration et du contrôleur des comptes sont à la disposition des actionnaires à la Régie Jacques L'Huillier, où ils peuvent en prendre connaissance.

Pour pouvoir être représentées à l'assemblée, les actions devront être déposées à l'adresse ci-dessus, trois jours au moins avant la séance.

Le conseil d'administration.

ZÜRCHER ZIEGELEIEN

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 9. April 1963 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1962 gegen Coupon N° 50 eine Dividende von Fr. 50.– brutto pro Aktie, abzüglich 3% Coupon- und 27% Verrechnungssteuer

netto Fr. 35.–

auszuzahlen. Die Coupons können ab 10. April bei nachstehenden Zahlstellen eingelöst werden:

Zürcher Ziegeleien, Talstrasse 83 Zürich 1
Schweiz. Bankgesellschaft, Zürich
Schweiz. Bankverein, Zürich
Schweiz. Kreditanstalt, Zürich
Schweiz. Volksbank, Zürich
Zürcher Kantonalbank, Zürich
Bank Leu & Co. AG, Zürich

Zürich, 10. April 1963 **Der Verwaltungsrat**

„ROYAL DUTCH"
N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE PETROLEUM MAATSCHAPPIJ
SOCIÉTÉ ROYALE NÉERLANDAISE DES PÉTROLES
Établie à La Haye
Pays-Bas

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES ACTIONNAIRES

à tenir le jeudi 2 mai 1963, à 11 h., aux bureaux de la Société, La Haye, Pays-Bas (entrée 23, Carel van Bylandtlaan).

ORDRE DU JOUR:

1. Nomination d'un Administrateur.
2. Nomination d'un Administrateur pour cause d'expiration de mandat.
3. Rapport Annuel pour l'année 1962.
4. Approbation du Bilan et du Compte Pertes et Profits pour l'année 1962 et fixation du dividende pour l'année 1962.

Dès aujourd'hui et jusqu'à la clôture de l'assemblée, le présent ordre du jour, les présentations relatives aux articles 1 et 2 de cet ordre du jour, les pièces nommées aux articles 3 et 4 dudit ordre du jour avec les Notes s'y rapportant comme prévu à l'article 42 du Code de Commerce Néerlandais, ainsi que l'avis du Conseil d'Administration et les propositions comme prévu à l'article 4 de l'ordre du jour, pourront être consultés et seront mis gratuitement à la disposition des actionnaires

aux bureaux de la Société

30, Carel van Bylandtlaan, La Haye, et aux guichets mentionnés ci-après.

A. Pour pouvoir assister en personne ou par mandataire à l'assemblée générale, pour pouvoir y prendre la parole et y exercer leur droit de vote, les porteurs de certificats d'action au porteur sont tenus de déposer contre quittance: soit leurs certificats d'action, soit l'attestation constatant que ces certificats d'action se trouvent en dépôt libre chez la Nederlandsche Bank N.V., le vendredi 26 avril 1963 au plus tard auprès d'une des banques suivantes:

aux Pays-Bas	Nederlandsche Handel-Maatschappij, N.V., Amsterdam Kas-Associatie N.V., Amsterdam Amsterdamsche Bank N.V., Amsterdam Banque de Paris et des Pays-Bas, Amsterdam Hope & Co., Amsterdam Pierson, Heldring & Pierson, Amsterdam Rotterdamsche Bank N.V., Amsterdam De Twentsche Bank N.V., Amsterdam Schill & Capadose, La Haye Pierson, Heldring & Pierson, La Haye Van der Hoop, Offers & Zoon, Rotterdam R. Mees & Zoonen, Rotterdam ainsi qu'auprès des filiales et agences de ces banques aux Pays-Bas.
aux Etats-Unis d'Amérique	The Chase Manhattan Bank, New York
en Angleterre	N. M. Rothschild & Sons, Londres
en France	Lazard Frères & Cie., Paris
en Suisse	Crédit Suisse, Zürich
en Belgique	Banque de la Société Générale de Belgique et Crédit Lyonnais, Bruxelles
en Allemagne	Deutsche Bank AG. et Dresdner Bank AG. à Francfort-sur-le-Main, Düsseldorf, Hambourg et Munich; Saarländische Kreditbank AG. et Dresdner Bank AG. à Sarrebruck; Berliner Disconto Bank AG. et Bank für Handel und Industrie AG. à Berlin-Ouest.

B. Pour pouvoir assister en personne ou par mandataire à l'assemblée générale et y exercer les droits mentionnés ci-dessus, les titulaires d'actions nominatives sont tenus d'aviser par écrit la Société de leur intention à cet effet, le jeudi 25 avril 1963 au plus tard:
par rapport aux actions immatriculées à New York, à l'adresse de The Chase Manhattan Bank à New York;
par rapport aux actions immatriculées à Amsterdam, à l'adresse de la Nederlandsche Handel-Maatschappij, N.V., à Amsterdam;
et par rapport à toutes les autres actions nominatives, qu'un certificat d'action en soit en circulation ou non, à l'adresse de la Société à La Haye ou à l'adresse d'une des banques nommées ci-dessus au paragraphe A.

le 10 avril 1963 LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

CREDIT FONCIER NEUCHATELOIS

Les actionnaires du CREDIT FONCIER NEUCHATELOIS sont convoqués, aux termes des articles 14 et 15 des statuts, en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 25 avril 1963, à 11 heures, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel.

Ordre du jour:

1° Rapports et comptes du 99e exercice.
2° Nominations statutaires.
3° Augmentation du capital actions de Fr. 6 000 000 à Fr. 7 000 000 et modifications des statuts entraînées par cette augmentation.

Les actionnaires qui assisteront à cette assemblée devront, à teneur de l'article 15 des statuts, déposer leurs actions jusqu'au samedi 20 avril inclusivement, au siège de la société, à Neuchâtel, ou auprès des agents de La Chaux-de-Fonds et du Locle.

Dès le 11 avril 1963, le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion, les propositions concernant l'emploi du bénéfice net et les propositions de modifications des statuts seront à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Neuchâtel, le 6 avril 1963. **Le président du conseil d'administration.**

Société Immobilière de la Rue de la Côte à Neuchâtel

Convocation

Messieurs les porteurs d'actions privilégiées de la Société Immobilière de la Rue de la Côte sont convoqués à une

assemblée spéciale

(article 654, CO), qui se tiendra le **26 avril 1963, à 11 heures, à l'étude de Messieurs Charles-Antoine Hotz & Blaise de Montmollin, 2, rue du Seyon, à Neuchâtel,** avec l'ordre du jour ci-après:

1° Suppression du privilège attaché aux 48 actions privilégiées.
2° Modification des articles 4 et 21 des statuts.

Les actionnaires sont invités à remettre à l'étude de Messieurs Charles-Antoine Hotz & Blaise de Montmollin, 2, rue du Seyon, à Neuchâtel, jusqu'au 11 avril 1963, les actions dont ils sont porteurs ou l'attestation que ces titres sont déposés dans une banque à leur nom.

Neuchâtel, le 29 mars 1963. **Le conseil d'administration.**

Société Immobilière de la Rue de la Côte à Neuchâtel

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués à une

assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra le **26 avril 1963, à 11 heures 30, à l'étude de Messieurs Charles-Antoine Hotz & Blaise de Montmollin, 2, rue du Seyon, à Neuchâtel,** avec l'ordre du jour ci-après:

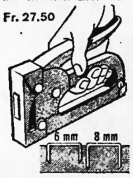
1° Augmentation du capital de Fr. 60 000 à Fr. 90 000 par la création de 60 actions nouvelles d'une valeur nominale de Fr. 500, au porteur, entièrement libérées.
2° Constatation de la souscription et de la libération des actions nouvelles.
3° Modification des articles 4 et 21 des statuts.

Les actionnaires sont invités à remettre à l'étude de Messieurs Charles-Antoine Hotz & Blaise de Montmollin, 2, rue du Seyon, à Neuchâtel, jusqu'au 11 avril 1963, les actions dont ils sont porteurs ou l'attestation que ces titres sont déposés dans une banque à leur nom.

Neuchâtel, le 29 mars 1963. **Le conseil d'administration.**

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65

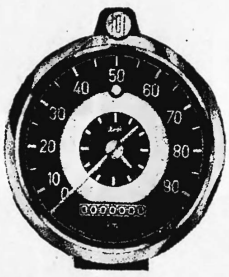
automatische Hellpistole
ARROW
JT-21
mit Qualitäts-Garantie
Fr. 27.50



nagelt 4x schneller als bei Gebrauch eines Hammers
erhältlich in den Fachgeschäften

Patente
in allen Ländern durch
Dipl.-Ing. J. Spälty
Limmatquai 92
Zürich, Tel. 32 95 85

Insérer dans la FOSC. c'est s'assurer le succès



Argo-Taxameter
Kienzle-Tachographen
Betriebsstundenzähler
liefert und repariert
Konzessionierte Werkstätte
H. K. Jetzer + Co.
vorm. Kusterer
Zürich 8, Zimmergasse 9
Basel 2, Heumattstrasse 19

Der SHAB.-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft – inserieren Sie!

SCM ELECTROSTATIC 33
ergibt 10 trockene, konturenscharfe Kopien innert 60 Sekunden!

Weitere grosse Vorteile dieses neuen, leistungsfähigen Kopiergerätes:
Rasche Betriebsbereitschaft
Automatische Papiereinführung
Kopierfähigkeit jeder Farbe
Sofort verwendbare saubere Kopien
Niedere Kopiekosten
Grosse Betriebssicherheit
SCM Electrostatic 33 lässt sich überall im Büro aufstellen

SCM ELECTROSTATIC 33

René Faigle AG.
Schulstrasse 37, Zürich 11/50,
Tel. 051/48 24 26

Rüegg-Naegeli + Cie. AG.
Bahnhofstrasse 22, Zürich 1/22,
Tel. 051/23 37 07

PAX-Anlage AG, Basel

Einladung zur

ordentlichen Generalversammlung

der Aktionäre auf Samstag, den 27. April 1963, vormittags 10 Uhr, im Hotel «Drei Könige» am Rhein, in Basel, Blumenrain 10 (oberer Eingang)

Tagesordnung:

1. Bericht über das dritte Geschäftsjahr 1962 und den Rechnungsabschluss per 31. Dezember 1962.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung der Generalversammlung betreffend
   a) Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung
   b) Entlastung der Verwaltung und der Kontrollstelle
   c) Verwendung des Reingewinnes
4. a) Beschlussfassung über die Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 8 000 000.— auf Fr. 12 000 000.— durch Ausgabe von 40 000 neuen Namenaktien von je Fr. 100.— Nennwert.
   b) Feststellung der erfolgten Zeichnung und Volleinzahlung des neuen Grundkapitals
   c) Sinngemässe Aenderung von Art. 3, Satz 1 der Statuten
5. Wahlen
   a) in den Verwaltungsrat
   b) der Kontrollstelle
6. Diverses.

Gemäss Art. 7 und 20 der Statuten liegen Bilanz, Erfolgsrechnung mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinns sowie der Antrag auf Aenderung der Statuten von Mittwoch, den 10. April, ab 10 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, St.-Alban-Anlage 15, Basel, den Aktionären zur Einsichtnahme auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung werden den am 10. April 1963 im Aktienregister eingetragenen Aktionären per Post zugestellt. In der Zeit vom 10. April bis 27. April 1963 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Wenn in der auf 10 Uhr angesetzten Generalversammlung nicht die Hälfte sämtlicher Aktien vertreten ist, so findet gemäss Art. 11, Abs. 2 der Statuten um 10.15 Uhr eine zweite ordentliche Generalversammlung mit der gleichen Tagesordnung statt.

Basel, den 8. April 1963 Der Verwaltungsrat

Contex-10

die

Rechenmaschine

für alle Operationen: + — × :

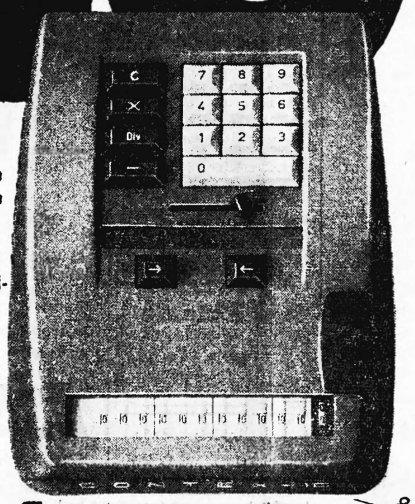
einzigartige Division — hervorragende Leistung

formschön und leicht — klein und handlich — wirklich transportabel — findet in jeder Aktentasche Platz

eine unentbehrliche Hilfe für jedermann, der mit Zahlen zu tun hat

zu Fr. 495.-

Contex-20, elektrisch Fr. 875.–



büro-fürrer

Abt. Büromaschinen, Zürich 1
Fraumünsterstr. 13, Tel. (051) 27 15 50
Abt. Büromöbel, Tödistr. 48, Zürich 2
Abt. Bürobedarf, Münsterhof 13, Zürich 1

Coupon

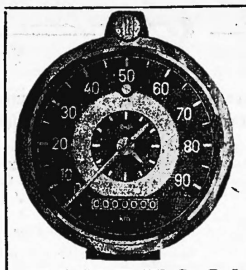
Wir/ich interessiere(n) mich/uns für:
☐ Unverbindliche Vorführung und Probestellung
☐ Contex-10-Dokumentation

HAB

Name _____

Adresse _____

Ort _____



E. O. BÄR

Zürich ✆ (051) 28 63 24
Scheuchzerstrasse 70

Bern ✆ (031) 45 14 12
Fischermättelistrasse 18

Genève ✆ (022) 33 76 75
16, rue Ed. Rod

KIENZLE-FAHRTSCHREIBER

Billige

Notizblocks

Sudelblocks

zu 100 Blatt
unliniert, verleimt, 50 gr. Papier

			10 St.	100 St.
Nr. 8629/A6	Standard	10,5 × 14,8	Fr. 2.40	21.—
Nr. 8631/A5	Standard	14,8 × 21	Fr. 4.50	39.75
Nr. 90/A4	Standard	21 × 29,7	Fr. 8.—	70.—
unliniert, verleimt, 60 gr. Papier				
Nr. 18/A6		10,5 × 14,8	Fr. 3.50	28.50
Nr. 19/A5		14,8 × 21	Fr. 6.50	54.—
Nr. 20/A4		21 × 29,7	Fr. 11.—	95.—
kariert, perforiert, 70 gr. Papier				
Nr. 16/A6		10,5 × 14,8	Fr. 5.—	41.50
Nr. 15/A5		14,8 × 21	Fr. 8.70	75.—
Nr. 14/A4		21 × 29,7	Fr. 16.20	142.—

Unsere Notizblocks in 60 gr. und 70 gr. Papier enthalten tintenfestes, beidseitig beschreibbares gutes Papier.

Vorteilhafte Preise

Muster zu Diensten

LANDOLT-ARBENZ CO AG

Papeterie, Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

GISPEN®
Leichtstahl-Büromöbel

RN

Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/23 37 07

Junger, initiativer

bilanzsicherer Buchhalter

versiert in allen Belangen der Finanzverwaltung und des Personalwesens, zurzeit als selbständiger Hauptbuchhalter und Bürochef tätig,

sucht

bei Gelegenheit neuen Wirkungskreis.

Sprachen: Deutsch und Französisch perfekt, Englisch. Freude an Neuorganisationen.

In Frage kommt verantwortungsvoller und selbständiger Posten in aufstrebendem Geschäft.

Anfragen unter Angabe der Stellung, des Aufgabenbereichs und den ungefähren Verdienstmöglichkeiten sind erbeten unter Chiffre P 10161 W an Publicitas Winterthur.

Schweizer Mustermesse Basel
20.–30. April 1963

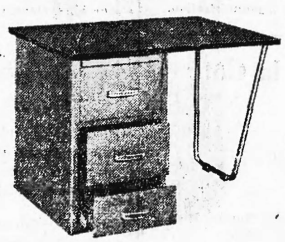
In 21 Hallen und 27 Gruppen zeigt die Schweizer Industrie ihre Qualitäts-Erzeugnisse. Tageskarten Fr. 3.– am 24., 25., 26. April ungültig.
Besondere Einkäufertage: 24., 25., 26. April
Einfache Bahnbillette für die Rückfahrt gültig.

ELWE
Akten-Schnellbinder
Tel. 051/83 97 47

Inkassi im Kanton Tessin
energisch und gewissenhaft.
Vertretung in Nachlass- und Konkursverfahren.
«La DIFESA», G. Cappello, LUGANO
Via Carducci 2.
Gegründet 1915.

Gutsc

STAHLMÖBEL



Büromöbel +
Betriebseinrichtungen

Bezugsquellennachweis durch:

FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO
Stahlmöbel- und Metallwaren-Fabrik
Telephon 062 / 6 91 49

Techn. Kaufmann

28-jährig; guter Organisator mit mehrjähriger Praxis im technischen sowie kaufmännischen Sektor des allgemeinen Bauwesens (Leichtmetallbau), sucht selbständigen verantwortungsvollen Wirkungskreis im

Innen- oder Aussendienst

Offerten unter Chiffre OFA 737 Sch an Orell Füssli-Annoncen AG., Schaffhausen.

Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaber der schweizerischen Patente

342906 Installation hydraulique d'une machine mobile pour la manutention de matériaux.
326657 Klebender Flecken zum Ausbessern von Schäden.
318270 Dispositivo di collegamento a tenuta tra due tronchi di tubo rigidi, allineati, atto a consentire movimenti di assestamento di detti tronchi.
347067 Dispositif de verrouillage du couvercle d'un récipient destiné à la conservation de denrées alimentaires.
344317 Einrichtung zur Befestigung des Lenkhandrades auf der Lenkspindel von Kraftfahrzeugen.
344870 Dispositivo di registrazione automatica di una catena.
349481 Presse à découper à plat un matériau en feuille.
334495 Dispositivo per immagazzinare e per prelevare prodotti industriali in e da scaffalature affiancate al dispositivo stesso.
347694 Dispositivo per filettare su un tornio parallelo.

bieten diese Erfindungen schweizerischen Fabrikanten zur Verwertung an. Auskunft erteilen:

E. BLUM & Co
Patentanwälte
Bahnhofstrasse 31 ZÜRICH 1